



## TROLLEY-BOARDCASE/TROLLEY CASE

(DE)

### TROLLEY-BOARDCASE

Gebrauchs- und Sicherheitshinweise

(SK)

### PRÍRUČNÝ KUFOR

Pokyny týkajúce sa používania a bezpečnosti

(HR)

### KOVČEG S KOTAČIČIMA

Upute za uporabu i sigurnosne upute

IAN 445590-2307

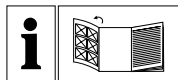
(SK) (HR)

IAN 445592-2307

(DE)

IAN 445594-2307

(HR)



DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

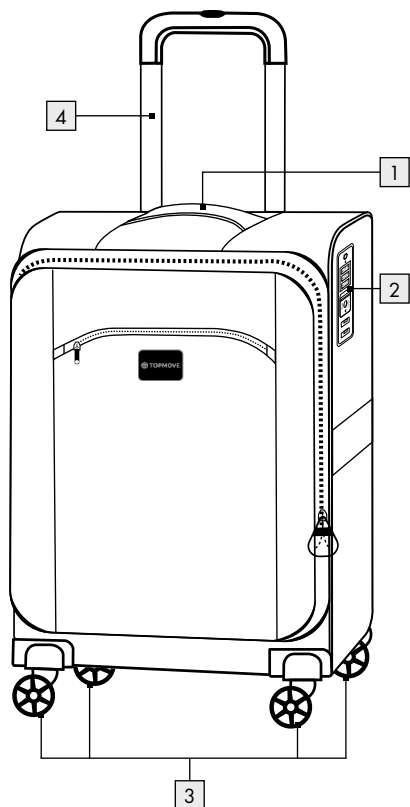
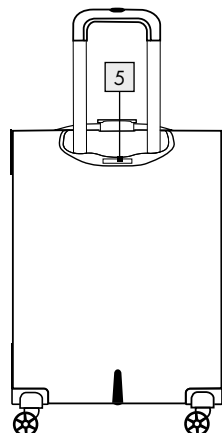
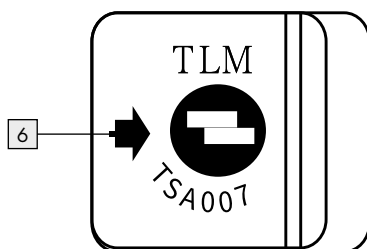
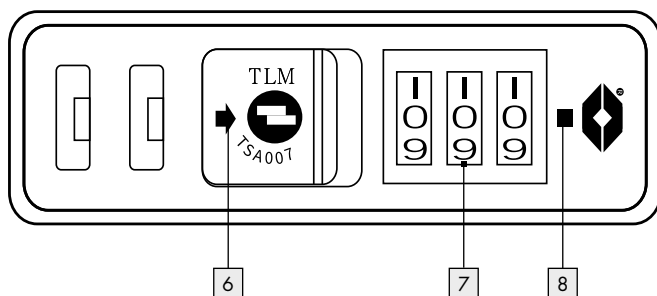
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

|    |                                             |          |    |
|----|---------------------------------------------|----------|----|
| DE | Gebrauchs- und Sicherheitshinweise          | Seite    | 5  |
| SK | Pokyny týkajúce sa používania a bezpečnosti | Strana   | 15 |
| HR | Upute za uporabu i sigurnosne upute         | Stranica | 25 |

**A****B****C****D**



|                                                              |       |    |
|--------------------------------------------------------------|-------|----|
| <b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....             | Seite | 6  |
| <b>Einleitung</b> .....                                      | Seite | 6  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....                           | Seite | 6  |
| Teilebeschreibung .....                                      | Seite | 7  |
| Lieferumfang .....                                           | Seite | 7  |
| Technische Daten .....                                       | Seite | 7  |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                             | Seite | 7  |
| <b>Zahlenschloss verwenden</b> .....                         | Seite | 8  |
| Aktuelle Zahlenkombination ändern .....                      | Seite | 9  |
| <b>TRAVEL SENTRY®-ID-Funktion</b> .....                      | Seite | 9  |
| Vorgehensweise .....                                         | Seite | 10 |
| <b>Aufbewahrung</b> .....                                    | Seite | 10 |
| <b>Reinigung</b> .....                                       | Seite | 10 |
| <b>Entsorgung</b> .....                                      | Seite | 11 |
| <b>Hinweise zur Garantie<br/>und Serviceabwicklung</b> ..... | Seite | 11 |
| Garantiebedingungen.....                                     | Seite | 11 |
| Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche .....           | Seite | 11 |
| Garantieumfang .....                                         | Seite | 12 |
| Abwicklung im Garantiefall .....                             | Seite | 12 |
| <b>Service</b> .....                                         | Seite | 13 |

## Legende der verwendeten Piktogramme

|                                                                                  |                                         |                                                                                   |                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|  | Anweisungen lesen!                      |  | Weitere Informationen finden Sie auf der Website! |
|  | Warn- und Sicherheitshinweise beachten! |  | Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht! |
|  | So verhalten Sie sich richtig!          |  | Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen          |

## Trolley-Boardcase

### ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.** Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus. Nehmen Sie den Koffer aus der Verpackung und prüfen Sie ihn auf evtl. Schäden. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Koffer nicht und lesen Sie direkt den Garantie-Absatz.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch entwickelt worden und nicht für gewerbliche Anwendungen geeignet. Der Koffer ist nur dafür vorgesehen, Ihre persönlichen Inhalte zu transportieren. Verwenden Sie den Koffer in einem nicht bestimmungsgemäßen Zusammenhang kann es zu Sach- oder Personenschäden führen. In diesem Fall übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung für entstandene Schäden. Der Koffer ist kein Kinderspielzeug.

## ● Teilebeschreibung

- |                                         |                                       |
|-----------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Griff                                 | 5 TSID-Kennzeichnung                  |
| 2 Zahlenschloss Travel Sentry® Approved | 6 Verschluss zum Öffnen des Schlosses |
| 3 Zwillingssrollen                      | 7 Zahlenrädchen                       |
| 4 Teleskopstange                        | 8 Drucktaste (Reset)                  |

## ● Lieferumfang

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1 Trolley-Boardcase | 1 Gebrauchsanweisung |
| 1 separater Beutel  |                      |

## ● Technische Daten

- |                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| Kofferraß inkl. Rollen: | ca. 55 x 40 x 20/23 cm (H x B x T) |
| Eigengewicht:           | ca. 2,75 kg                        |
| Volumen:                | ca. 35 L/erweitert ca. 40 L        |
| Max. Füllgewicht:       | 15 kg                              |
| Max. Gesamtgewicht:     | 17,75 kg                           |



## Sicherheitshinweise

### **⚠ ACHTUNG! Verletzungsgefahr!**

- Durch falsches Anheben oder Tragen schwerer Gepäckstücke kann es zu Verletzungen oder Schäden an Knochen, Muskeln oder Gelenken kommen. Halten Sie den Koffer zum Anheben an den Seiten mit beiden Händen fest. Bitten Sie um Hilfe, falls Sie den Koffer nicht heben können. Achten Sie beim Auspacken darauf, dass Kinder sich nicht in der Verpackung verfangen oder ersticken.

### **⚠ ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!**

- Durch die genannten Situationen, können Sie Beschädigungen Ihres Koffers vermeiden.
  - Beachten Sie die maximale Belastbarkeit der Koffer.

- Tragen Sie den Koffer auf Treppen anstatt ihn zu ziehen.
- Vermeiden Sie eine Überfüllung des Koffers.

## ● **Zahlenschloss [2] verwenden**

Die Ziffernkombination ist auf die Ziffern 0-0-0 eingestellt. Eine eigene Ziffernkombination können Sie wie folgt einstellen:

1. Unmittelbar neben den Zahlenrädchen [7] befindet sich eine kleine Drucktaste [8]. Drücken Sie diese mit einem spitzen Gegenstand hinein, sodass diese in der gedrückten Position bleibt. Im Anschluss stellen Sie die Zahlenrädchen [7] auf die gewünschte Ziffernkombination.
2. Nachdem Sie die gewünschte Ziffernkombination eingegeben haben, schieben Sie den Verschluss zum Öffnen des Schlosses [6] in Pfeilrichtung. Jetzt springt die Drucktaste [8] in ihre ursprüngliche Position zurück und der Koffer kann nur noch mit der neu eingestellten Ziffernkombination geöffnet werden.
3. Bitte prägen Sie sich die neue Kombination gut ein. Notieren Sie sich bestenfalls die neue Zahlenkombination und bewahren Sie diese sicher auf. Um das Schloss zu verschließen muss mindestens ein Zahlenrädchen [7] verstellt werden. Wird die eingegebene Ziffernkombination eingestellt, lässt sich das Schloss wieder öffnen.

## **Zusätzliche Hinweise**

Dieses Zahlenschloss [2] ist ein Zahlenschloss Travel Sentry® Approved und gilt in mehr als 55 Ländern, u. a. USA, Kanada, Japan, Israel, China, Deutschland, Niederlande, Südkorea, Schweiz\*.

Es dient dazu, dass verschlossene Koffer zur Kontrolle durch die TSA-Behörden (Transportation Security Administration) gewaltfrei geöffnet und

wieder geschlossen werden können. Daher ist in der Lieferung des Koffers KEIN Schlüssel enthalten.



\*Eine komplette Übersicht der teilnehmenden Länder findet sich auf der Seite [www.travelsentry.org](http://www.travelsentry.org).

## ● Aktuelle Zahlenkombination ändern

### ❗ HINWEIS!

Bitte beachten Sie, dass die Zahlenkombination nur mit der aktuellen Kombination geändert werden kann, ansonsten ist dies nicht möglich. Falls Sie den zuletzt verwendeten Code einmal vergessen haben sollten, drücken Sie bitte **NICHT** die Drucktaste (Reset) [8].

Um die Einstellungen Ihres Zahlenschlosses zu ändern gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Geben Sie mithilfe der Zahlenrädchen [7] die zuletzt verwendete Zahlenkombination ein.
2. Um eine neue Zahlenkombination einzustellen wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 des Abschnitts „Zahlenschloss verwenden“.

## ● TRAVEL SENTRY®-ID-Funktion

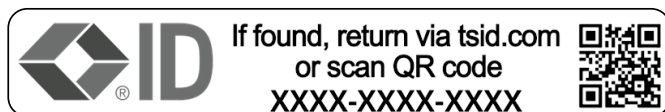


TRAVEL SENTRY® bietet einen KOSTENLOSEN weltweiten Registrierungs- und Verständigungsservice für Gepäck und andere persönliche Gegenstände an.

Auf der Rückseite des Koffers erkennen Sie Ihre einmalige Identifikationsnummer (TSID-Kennzeichnung [5]) mit der Sie sich unter [www.tsid.com](http://www.tsid.com) registrieren können.

## ● **Vorgehensweise**

1. Gehen Sie auf [www.tsid.com](http://www.tsid.com) und erstellen Sie Ihren TSID-Account, oder loggen Sie sich bei Ihrem bestehenden Account ein.
2. Sobald Sie Ihre Account-Infos übermittelt haben, erhalten Sie ein E-Mail von [noreply@tsid.com](mailto:noreply@tsid.com).
3. Klicken Sie auf den Link in dieser E-Mail, um Ihren Account zu validieren und zu aktivieren.
4. Finden Sie die TSID-Kennzeichnung  an Ihrem Gepäckstück.
5. Registrieren Sie Ihren Gegenstand mit der 12-stelligen, einzigartigen TSID, die Sie auf der TSID-Kennzeichnung  gefunden haben und die so aussieht:



Ihre Registrierung ist nun abgeschlossen.

## ● **Aufbewahrung**

- ☐ Den Koffer immer trocken und sauber in einem temperierten Raum lagern und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen fernhalten.

## ● **Reinigung**

Reinigen Sie den Koffer nur wie folgt beschrieben, um eine evtl. Beschädigung zu vermeiden.

1. Wischen Sie den Koffer mit einem feuchten Tuch ab.
2. Lassen Sie den Koffer vor der Lagerung vollständig trocknen.

- keine aggressiven Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden
- keine kratzenden oder spitzen Reinigungsutensilien wie Messer, Metall- oder Nylonbürsten oder Ähnliches verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

## ● **Entsorgung**

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung entsprechend aktueller, örtlicher Vorschriften.

## ● **Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung**

Sie erhalten auf diesen Artikel eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### ● **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 5-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

### ● **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden.

## ● Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

**Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.** Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 445590-2307, 445592-2307, 445594-2307) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder aus dem Pflegeetikett im Artikel.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung.



Auf [www.kaufland.com](http://www.kaufland.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen

**IAN 445590-2307**

**IAN 445592-2307**

**IAN 445594-2307**



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Kaufland-Service-Seite ([www.kaufland.com](http://www.kaufland.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer 445590-2307, 445592-2307, 445594-2307 (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## ● Service

Name: InCase Handelsgesellschaft mbH

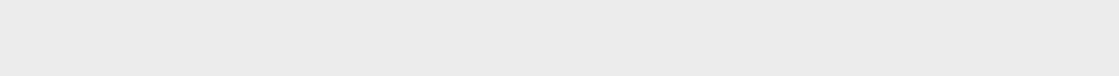
Nordsternstraße 25,

45329 Essen, Germany

E-Mail:

DE service@incase-gmbh.de

Sitz: Deutschland



|                                                           |        |    |
|-----------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Legenda použitých piktogramov</b> .....                | Strana | 16 |
| <b>Úvod</b> .....                                         | Strana | 16 |
| Používanie v súlade s určeným účelom .....                | Strana | 16 |
| Popis častí .....                                         | Strana | 17 |
| Obsah dodávky .....                                       | Strana | 17 |
| Technické údaje .....                                     | Strana | 17 |
| <b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....                     | Strana | 17 |
| <b>Používanie číslíkového zámku</b> .....                 | Strana | 18 |
| Zmena aktuálnej číselnej kombinácie .....                 | Strana | 19 |
| <b>Funkcia TRAVEL SENTRY®-ID</b> .....                    | Strana | 19 |
| Postup .....                                              | Strana | 19 |
| <b>Skladovanie</b> .....                                  | Strana | 20 |
| <b>Čistenie</b> .....                                     | Strana | 20 |
| <b>Likvidácia</b> .....                                   | Strana | 20 |
| <b>Informácie týkajúce sa záruky a servisu</b> .....      | Strana | 20 |
| Záručné podmienky .....                                   | Strana | 21 |
| Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce zo záruky ..... | Strana | 21 |
| Rozsah záruky .....                                       | Strana | 21 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke .....                | Strana | 22 |
| <b>Servis</b> .....                                       | Strana | 23 |

## Legenda použitých piktogramov

|                                                                                  |                                       |                                                                                   |                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|  | Prečítajte si pokyny!                 |  | Ďalšie informácie nájdete na webovej stránke!  |
|  | Rešpektujte výstražné a bezpečnostné! |  | Obal a zariadenie ekologicky zlikvidujte!      |
|  | Takto sa správate správne!            |  | Bezpečnostné upozornenia<br>Manipulačné pokyny |

## Príručný kufor

### ● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. **Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na používanie a bezpečnostné pokyny.**

Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady. Vyberte kufor z obalu a skontrolujte ho ohľadom prípadných poškodení. V prípade poškodení kufor nepoužívajte a hneď si prečítajte odsek týkajúci sa záruky.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento produkt bol vyrobený výhradne na súkromné používanie a nie je vhodný na priemyselné používanie. Kufor je určený iba na transport Vašich osobných predmetov. Ak kufor používate v kontexte, ktorý nie je v súlade s určeným účelom, môže to viesť k vzniku vecných škôd alebo poraneniu osôb. V tomto prípade výrobca alebo predajca nepreberá záruku za vzniknuté škody. Kufor nie je hračka pre deti.

## ● Popis častí

- |                                           |                              |
|-------------------------------------------|------------------------------|
| 1 Rukoväť                                 | 5 Označenie TSID             |
| 2 Číslicový zámok Travel Sentry® Approved | 6 Uzáver pre otvorenie zámku |
| 3 Dvojité kolieska                        | 7 Kolieska s číslami         |
| 4 Teleskopická tyč                        | 8 Tlačidlo (Reset)           |

## ● Obsah dodávky

- |                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| 1 príručný kufor | 1 návod na používanie |
| 1 samostatný vak |                       |

## ● Technické údaje

- |                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| Rozmery kufru vrát. koliesok: | cca. 55 x 40 x 20/23 cm (V x Š x H) |
| Hmotnosť:                     | cca. 2,75 kg                        |
| Objem:                        | cca. 35/rozšírený 40 L              |
| Max. plniace množstvo:        | 15 kg                               |
| Max. celková hmotnosť:        | 17,75 kg                            |



## **Bezpečnostné upozornenia**

### **⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!**

- Nesprávnym dvíhaním alebo nosením ťažkých batožín môže dôjsť k poraneniam alebo poškodeniam kostí, svalov alebo kĺbov. Pre nadvihnutie kufru ho pevne uchopte na bokoch oboma rukami. Požiadajte o pomoc, ak kufor nedokážete zdvihnúť. Pri vybalovaní dbajte na to, aby sa deti nemohli zamotať do balenia alebo zadusiť.

### **⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia!**

- Vďaka vymenovaným situáciám môžete zabrániť poškodeniu Vášho kufru.
  - Neprekračujte maximálnu zaťažiteľnosť kufrov.
  - Na schodoch kufor noste, neťahajte ho.
  - Nepreplňujte kufor.

## ● Používanie číslcového zámku [2]

Číselná kombinácia je nastavená na čísla 0-0-0. Vlastnú číselnú kombináciu môžete nastaviť nasledovne:

1. Bezprostredne vedľa koliesok s číslami [7] sa nachádzajú malé tlačidlá [8]. Ostrým predmetom ich zatlačte dovnútra tak, aby ostali v zatlačenej polohe. Následne nastavte kolieska s číslami [7] na želanú číselnú kombináciu.
2. Po zadaní želanej číselnej kombinácie posuňte uzáver [6] pre otvorenie zámku v smere šípky. Teraz tlačidlo [8] vyskočí naspäť do svojej pôvodnej polohy a kufor je možné otvoriť iba pomocou novo nastavenej číselnej kombinácie.
3. Novú kombináciu si prosím dobre zapamätajte. Poznačte si novú číselnú kombináciu a bezpečne ju uschovajte. Pre zamknutie zámku je potrebné prestaviť minimálne jedno koliesko s číslami [7]. Keď je nastavená zadaná číselná kombinácia, dá sa zámok opäť otvoriť.

### **Dodatočné pokyny**

Tento číslcový zámok [2] je číslcový zámok Travel Sentry® Approved a platí vo viac ako 55 krajinách, o. i. USA, Kanada, Japonsko, Izrael, Čína, Nemecko, Holandsko, Južná Kórea, Švajčiarsko\*.

Slúži na to, aby mohli byť zatvorené kufre za účelom kontroly zo strany TSA-úradov (Transportation Security Administration) otvorené bez použitia násilia a znovu zatvorené. Preto pri dodaní kufra nie je priložený ŽIADNY kľúč.



\*Kompletný prehľad zúčastnených krajín nájdete na stránke [www.travelsentry.org](http://www.travelsentry.org).

## ● Zmena aktuálnej číselnej kombinácie

### ❗ UPOZORNENIE!

Myslite prosím na to, že číselnú kombináciu môžete zmeniť iba pomocou aktuálnej kombinácie, inak to nie je možné. Ak ste naposledy použitý kód zabudli, prosím **NESTLAČTE** tlačidlo (Reset) [8].

Pre zmenu nastavenia Vášho číslcového zámku postupujte nasledovne:

1. Prostredníctvom koliesok s číslami [7] zadajte naposledy použitú číselnú kombináciu.
2. Pre nastavenie novej číselnej kombinácie zopakujte kroky 1 až 3 odseku „Používanie číslcového zámku“.

## ● Funkcia TRAVEL SENTRY®-ID



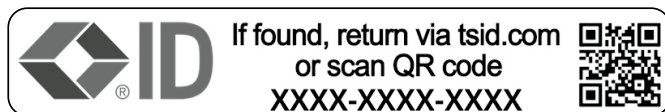
TRAVEL SENTRY® ponúka bezplatnú celosvetovú registračnú a oznamovaciu službu pre batožinu a iné osobné veci.

Na zadnej strane kufra nájdete Vaše jedinečné identifikačné číslo (označenie TSID [5]), s ktorým sa môžete zaregistrovať na [www.tsid.com](http://www.tsid.com).

## ● Postup

1. Prejdite na stránku [www.tsid.com](http://www.tsid.com) a vytvorte si účet TSID alebo sa prihláste do Vášho existujúceho účtu.
2. Po odoslaní informácií o účte dostanete e-mail z adresy [noreply@tsid.com](mailto:noreply@tsid.com).
3. Kliknutím na odkaz v tomto e-maili potvrdíte a aktivujete Váš účet.
4. Nájdite označenie TSID [5] na Vašej batožine.

5. Zaregistrujte Vašu položku pomocou 12-miestneho jedinečného TSID, ktoré nájdete na štítku TSID **5** a ktoré vyzerá takto:



Vaša registrácia je teraz dokončená.

## ● **Skladovanie**

- Kufor skladujte vždy v suchom a čistom stave v dobre vykurovanej miestnosti a chránený pred priamym slnečným žiarením a tepelnými zdrojmi.

## ● **Čistenie**

Kufor čistite iba podľa nasledovného popisu, aby ste predišli prípadným poškodeniam.

1. Kufor pretrite vlhkou handričkou.
2. Kufor nechajte pred uskladnením dôkladne vyschnúť.
  - nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá
  - nepoužívajte drsné alebo ostré čistiace náradie ako sú nože, kovové alebo nylonové kefy alebo podobné. Tieto môžu poškodiť povrchy.

## ● **Likvidácia**

Výrobok a obal zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych nariadení.

## ● **Informácie týkajúce sa záruky a servisu**

Na tento výrobok máte záruku 5 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi

produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

## ● Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa vrámci 5 rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme - podľa nášho výberu. Podmienkou poskytnutia tohto garančného výkonu je, že vrámci 5-ročnej lehoty predložíte defektné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný lístok) a písomnou formou stručne opíšete, v čom pozostáva nedostatok a kedy sa vyskytol.

## ● Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce zo záruky

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri nákupe musíte ohlásiť ihneď po vybalení.

## ● Rozsah záruky

Toto zariadenie bolo dôkladne vyrobené podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním svedomito testované.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely, ani na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. spínačoch, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

**Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.** Pre odborné používanie prístroja je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Je potrebné bezpodmienečne zabrániť účelom použitia a konaniam, od ktorých návod na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje.

Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie a nie na komerčné účely. Záruka zaniká pri zaobchádzaní nezodpovedajúcim účelu, pri neprimeranom zaobchádzaní, pri používaní násilia a pri zásahoch, ktoré nevykonal nami autorizovaný servis.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

- Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 445590-2307, 445592-2307, 445594-2307) ako dôkaz o kúpe.
- Číslo výrobku si prosím vyhľadajte na typovom štítku Vášho návodu (dole vľavo) alebo na etikete o starostlivosti vo výrobku.
- Ak by sa vyskytli chyby funkcie alebo iné nedostatky, najskôr kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.



Na [www.kaufland.com](http://www.kaufland.com) si môžete stiahnuť tento a mnoho ďalších návodov, videí k výrobkom a softvér.

**IAN 445590-2307**

**IAN 445592-2307**

**IAN 445594-2307**



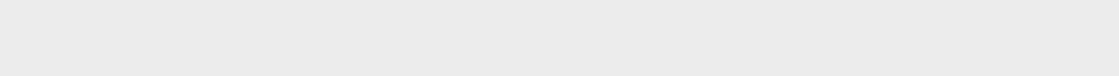
S týmto QR-kódom sa dostanete priamo na stránku servisu Kaufland ([www.kaufland.com](http://www.kaufland.com)) a prostredníctvom zadania čísla výrobku 445590-2307, 445592-2307, 445594-2307 (IAN) môžete otvoriť Váš návod na ovládanie.

## ● **Servis**

Meno: InCase Handelsgesellschaft mbH  
Nordsternstraße 25,  
45329 Essen, GERMANY  
E-mail:

☎ service-sk@incase-gmbh.com

Sídlo: Nemecko



|                                                              |             |
|--------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Značenje korištenih simbola .....</b>                     | Stranica 26 |
| <b>Uvod.....</b>                                             | Stranica 26 |
| Namjenska uporaba .....                                      | Stranica 26 |
| Opis dijelova .....                                          | Stranica 27 |
| Opseg isporuke .....                                         | Stranica 27 |
| Tehnički podaci .....                                        | Stranica 27 |
| <b>Sigurnosne napomene.....</b>                              | Stranica 27 |
| <b>Korištenje kombinirane<br/>brave s brojevima .....</b>    | Stranica 28 |
| Promjena trenutne kombinacije brojeva .....                  | Stranica 29 |
| <b>TRAVEL SENTRY®-ID-funkcija .....</b>                      | Stranica 29 |
| Postupak.....                                                | Stranica 29 |
| <b>Čuvanje .....</b>                                         | Stranica 30 |
| <b>Čišćenje.....</b>                                         | Stranica 30 |
| <b>Zbrinjavanje otpada .....</b>                             | Stranica 31 |
| <b>Napomene za garanciju<br/>i korisničku uslugu .....</b>   | Stranica 31 |
| Uvjeti garancije .....                                       | Stranica 31 |
| Garantni rok i zakonski zahtjevi u slučaju nedostataka ..... | Stranica 32 |
| Opseg garancije .....                                        | Stranica 32 |
| Postupak u slučaju koji je pokriven garancijom.....          | Stranica 32 |
| <b>Korisnička služba .....</b>                               | Stranica 33 |

## Značenje korištenih simbola

|                                                                                  |                                                     |                                                                                   |                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|  | Pročitati upute!                                    |  | Daljnje informacije pronaći ćete na web stranici!         |
|  | Pridržavajte se upozoravajućih i sigurnosnih uputa! |  | Ambalažu i uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način! |
|  | Ovako postupate ispravno!                           |  | Sigurnosne napomene<br>Upute za rukovanje                 |

## Kovčeg s kotačićima

### ● Uvod



Čestitamo Vam na kupnji Vašeg novog proizvoda. Time ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Prije prve upotrebe upoznajte se s proizvodom. **Pritom pažljivo pročitajte sljedeće upute za korištenje i sigurnost.** Koristite proizvod samo kako je opisano i za navedena područja primjene. Sačuvajte ove upute na sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju. Izvadite kofer iz pakiranja i provjerite ima li oštećenja. U tom slučaju nemojte koristiti kofer i pročitajte direktno odlomak o garanciji.

### ● Namjenska uporaba

Ovaj proizvod razvijen je isključivo za privatnu upotrebu i nije prikladan za komercijalne primjene. Kofer je predviđen samo za transportiranje osobnih sadržaja. Ako kofer koristite u nenamjenske svrhe, to može dovesti do materijalne štete ili tjelesnih ozljeda. U tom slučaju proizvođač ili trgovac ne preuzima nikakvu odgovornost za nastalu štetu. Kofer nije dječja igračka.

## ● Opis dijelova

- |                                                            |                               |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Ručka                                                    | 5 TRAVEL SENTRY®-ID           |
| 2 Kombinirana brava s brojevima<br>Travel Sentry® Approved | 6 Zatvarač za otvaranje brave |
| 3 Teleskopska šipka                                        | 7 Kotačić s brojevima         |
| 4 Dvostruki kotačići                                       | 8 Tipka (resetiranje)         |

## ● Opseg isporuke

1 kovčeg s kotačićima  
2 odvojene vrećice

1 upute za uporabu

## ● Tehnički podaci

|                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Dimenzije kofera uklj. kotačiće: | cca 55 x 40 x 20/23 cm (V x Š x D) |
| Vlastita težina:                 | cca 2,75 kg                        |
| Volumen:                         | cca 35 L/prošireno cca 40 L        |
| Maks. težina punjenja:           | 15 kg                              |
| Maks. ukupna težina:             | 17,75 kg                           |



## **Sigurnosne napomene**

### **⚠ PAŽNJA! Opasnost od ozljeda!**

- Neispravno podizanje ili nošenje teške prtljage može uzrokovati ozljede ili oštećenja kostiju, mišića ili zglobova. Kod podizanja kofera držite za bočne strane s obje ruke. Zatražite pomoć ako ne možete podići kofer. Prilikom raspakiravanja pazite da se djeca ne zapetljaju za ambalažu ili da se ne uguše.

### **⚠ PAŽNJA! Opasnost od oštećenja!**

- S navedenim situacijama možete izbjeći oštećenje vašeg kovčega.
  - Uzmite u obzir maksimalnu nosivost kofera.
  - Nosite kofer uz stepenice umjesto da ga vučete.
  - Izbjegavajte prekomjerno punjenje kofera.

## ● **Korištenje kombinirane brave s brojevima** 2

Kombinacija brojeva je podešena na brojeve 0-0-0. Vlastitu kombinaciju brojeva možete podesiti na sljedeći način:

1. Odmah pored kotačića s brojevima 7 nalazi se mala tipka 8. Pritisnite je sa šiljastim predmetom, tako da ostane u pritisnutom položaju. Zatim postavite kotačiće s brojevima 7 na željenu kombinaciju brojeva.
2. Nakon što unesete željenu kombinaciju brojeva, pomaknite zatvarač za otvaranje brave 6 u smjeru strelice. Sada će tipka skočiti 8 natrag u svoj prijašnji položaj i kofer se može otvoriti samo s novo postavljenom kombinacijom brojeva.
3. Molimo, dobro zapamtite novu kombinaciju. Ako je moguće, zabilježite novu kombinaciju brojeva i čuvajte je na sigurnom. Da biste zaključali bravu, mora se podesiti barem jedan kotačić s brojevima 7. Ako se namjesti kombinacija unesenih brojeva, brava se može ponovo otvoriti.

### **Dodatne napomene**

Ova kombinirana brava s brojevima 2 je kombinirana brava s brojevima koju je odobrio Travel Sentry® i vrijedi u više od 55 zemalja, npr. SAD, Kanada, Japan, Izrael, Kina, Njemačka, Nizozemska, Južna Koreja, Švicarska\*.

Ona služi tome, kako bi se omogućilo otvaranje zaključanog kofera i ponovno otvaranje bez nasilja za kontrolu od strane TSA nadležne vlasti (Transportation Security Administration). Zbog toga u isporuci kofera NIJE sadržan ključ.



\* Kompletni pregled zemalja sudionica može se pronaći na stranici [www.travelsentry.org](http://www.travelsentry.org).

## ● Promjena trenutne kombinacije brojeva

### ❗ **NAPOMENA!**

Molimo, uzmite u obzir, da se kombinacija brojeva može promijeniti samo s trenutnom kombinacijom, inače to nije moguće. Ako ste zaboravili posljednji korišteni kod, molimo **NEMOJTE** pritisnuti tipku (reset) [8].

Kako biste promijenili postavke vaše kombinirane brave s brojevima, postupajte na sljedeći način:

1. Pomoću kotačića s brojevima [7] unesite zadnju korištenu kombinaciju brojeva.
2. Da bi postavili novu bročanu kombinaciju, ponovite korake od 1 do 3 iz poglavlja „Korištenje kombinirane brave s brojevima”.

## ● **TRAVEL SENTRY®-ID-funkcija**



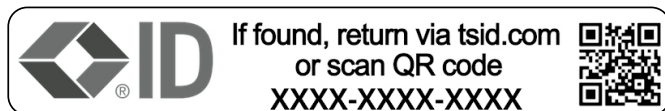
TRAVEL SENTRY® nudi BESPLATNU registraciju i uslugu obavijesti diljem svijeta za prtljagu i druge osobne stvari.

Na poleđini kućišta možete vidjeti svoj jedinstveni identifikacijski broj (TSID-oznaka [5]), koji možete koristiti za registraciju na [www.tsid.com](http://www.tsid.com).

## ● **Postupak**

1. Idite na [www.tsid.com](http://www.tsid.com) i kreirajte svoj TSID-račun ili se prijavite na svoj postojeći račun.
2. Nakon što pošaljete podatke o svom računu, primit ćete e-poruku s [noreply@tsid.com](mailto:noreply@tsid.com).
3. Kliknite na poveznicu u ovoj e-pošti da biste potvrdili i aktivirali svoj račun.

4. Pronađite TSID-oznaku  na svom koferu.
5. Registrirajte svoj predmet koristeći 12-znamenkasti jedinstveni TSID koji se nalazi na TSID-oznaci , a koji izgleda ovako:



Vaša registracija je sada završena.

## ● Čuvanje

- ☐ Kofer uvijek čuvajte suh i čisti u temperiranoj prostoriji i držite ga dalje od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline.

## ● Čišćenje

Čistite kofer samo kako je opisano u nastavku, kako biste izbjegli eventualna oštećenja.

1. Obrišite kofer vlažnom krpom.
2. Pustite da se kofer potpuno osuši prije spremanja.
  - nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže otapala
  - ne koristite za čišćenje oštre predmete ili koji grebu, kao što su noževi, metalne ili najlonske četke ili slično. Ova mogu oštetiti površinu.

## ● **Zbrinjavanje otpada**

Artikl i ambalažu odložite u skladu s važećim lokalnim propisima.

## ● **Napomene za garanciju i korisničku uslugu**

Na ovaj artikl dobivate 5 godina garancije od datuma kupnje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, imate zakonska prava prema prodavaču tog proizvoda. Ta zakonska prava nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

## ● **Uvjeti garancije**

Garantni rok počinje s datumom kupnje. Dobro sačuvajte originalni račun. Ovaj dokument služi kao dokaz o kupnji.

Ako se u razdoblju od 5 godina od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška na materijalu ili tvornička greška, proizvod ćemo besplatno popraviti ili zamijeniti – ovisno o našoj odluci. Preduvjet ove garancije je da je u razdoblju od 5 godina predložen neispravan uređaj i dokaz o kupnji (račun s blagajne), te da je u pismenom obliku kratko opisano kakav je kvar i kada se pojavio.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

## ● **Garantni rok i zakonski zahtjevi u slučaju nedostataka**

Garantni rok se ne produžava uslijed ostvarivanja prava na garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Oštećenja i nedostaci koji su bili prisutni već prilikom kupovine, moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja.

## ● **Opseg garancije**

Uređaj je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke.

Garancija vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ova garancija ne obuhvaća one dijelove proizvoda koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima ili oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču i punjivim baterijama ili dijelovima koji su izrađeni od stakla.

**Ova garancija se gubi kada se proizvod ošteti, nepropisno koristi ili ne održava.** Za stručnu primjerenu korištenja proizvoda, treba se točno pridržavati svih uputa koje su navedene u uputama za korištenje. Svrhe upotrebe i postupci koji se ne preporučuju u uputama za uporabu ili na koje se upozorava, moraju se obavezno izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, a ne za komercijalnu upotrebu. U slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, primjene sile i zahvata koje nije izvršio naš ovlašteni servisni zastupnik, gubi se garancija.

## ● **Postupak u slučaju koji je pokriven garancijom**

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da postupate po sljedećim uputama:

- Molimo, za sva pitanja pripremite račun i broj artikla (IAN 445590-2307, 445592-2307, 445594-2307) kao dokaz o kupnji.

- Broj artikla možete pronaći na naslovnoj stranici vaših uputa za uporabu (dolje lijevo) ili na naljepnici za održavanje u artiklu.
- Ako se pojave greške u funkcioniranju ili neki drugi nedostaci, prvo kontaktirajte odjel korisničke službe koji je naveden u nastavku.



Na internetskoj stranici [www.kaufland.com](http://www.kaufland.com) možete preuzeti ovaj i mnogo drugih priručnika, video zapisa o proizvodima i softver

**IAN 445590–2307**

**IAN 445592–2307**

**IAN 445594–2307**



S ovim QR kodom dospjeti ćete izravno na Kaufland- servisnu stranicu ([www.kaufland.com](http://www.kaufland.com)) i možete otvoriti svoje upute za uporabu pomoću unosa broja artikla 445590–2307, 445592–2307, 445594–2307 (IAN).

## ● **Korisnička služba**

Naziv: InCase Handelsgesellschaft mbH

Nordsternstraße 25,

45329 Essen, Njemačka

e-pošta:

 [service-hr@incase-gmbh.com](mailto:service-hr@incase-gmbh.com)

Sjedište: Njemačka

**InCase Handelsgesellschaft mbH**

Nordsternstraße 25

45329 Essen

GERMANY

Version: 11 / 2023

Stand der Informationen · Stav informácií

Stanje informacija: 11/2023

---



IAN 445590-2307

IAN 445592-2307

IAN 445594-2307